



FZN 4000 A

Nożyce akumulatorowe

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy za zakupienie akumulatorowych nożyc ogrodowych. Zanim zaczniesz z nich korzystać, przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi i zachowaj ją do wglądu.

SPIS TREŚCI

1. OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA.....	69
Ważne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa	69
Opakowanie.....	69
Instrukcja obsługi.....	69
2. WYJAŚNIENIE TABLICZEK ZE WSKAZÓWKAMI ZNAJDUJĄCYCH SIĘ NA MASZYNIE.....	70
Symbole na ładowarce.....	71
3. OPIS URZĄDZENIA I ZAWARTOŚĆ DOSTAWY	72
Opis maszyny (por. Rys. 1).....	72
Zawartość dostawy.....	72
4. MONTAŻ URZĄDZENIA.....	73
5. PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYCIA	73
Ważne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące ładowarki	73
Ważne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące akumulatora	74
Ważne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące ładowania	75
Ładowanie (rys. 2)	75
6. URUCHOMIENIE	76
Obsługa urządzenia (rys. 3).....	76
Uruchamianie nożyc	76
Wyłączanie nożyc	76
7. WYMIANA PROWADNIC.....	76
8. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRAWIDŁOWEGO UŻYCIA.....	77
9. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYCIA.....	77
Obsługa	77
Cel użycia.....	78
Instrukcja użycia	78
Likwidacja akumulatora	79
Bezpieczeństwo elektryczne.....	79
10. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE	79
Konservacja	79
Konservacja	80
Ostrzenie prowadnicy do trawy (rys. 8)	80
11. DANE TECHNICZNE	80
12. LIKWIDACJA.....	81

Wskazówki i informacje dotyczące gospodarki zużytym opakowaniem.....	81
13. DEKLARACJA ZGODNOŚCI.....	82

1. OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Ważne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa


- ✿ Starannie rozpakuj wyrób, zwracając uwagę, by nie wyrzucić żadnej części materiału opakowaniowego, zanim nie znajdziesz wszystkich elementów produktu.
- ✿ Przechowuj urządzenie w suchym miejscu z dala od dzieci.
- ✿ Przeczytaj wszystkie uwagi i wskazówki. Zaniedbania w przestrzeganiu ostrzeżeń i wskazówek mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar lub ciężkie obrażenia.

Opakowanie

Wyrób został umieszczony w opakowaniu chroniącym je przed uszkodzeniem podczas transportu. Opakowanie to jest surowcem i dlatego podlega recyklingowi.

Instrukcja obsługi

Zanim rozpoczniesz pracę z urządzeniem, przeczytaj następujące zasady bezpieczeństwa i wskazówki dotyczące użytkowania. Zapoznaj się z elementami sterowania i prawidłowym użyciem urządzenia. Instrukcję należy starannie zachować do wglądu.

-  **UWAGA:** Jeśli przekazujesz maszynę innym osobom, przekaż ją razem z instrukcją. Przestrzeganie załączonej instrukcji obsługi stanowi założenie prawidłowego użycia urządzenia. Instrukcja obsługi zawiera również wskazówki dotyczące obsługi, konserwacji i naprawy.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub szkody powstałe na skutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.

2. WYJAŚNIENIE TABLICZEK ZE WSKAZÓWKAMI ZNAJDUJĄCYCH SIĘ NA MASZYNIE



Przed uruchomieniem urządzenia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.



Podczas pracy należy używać ochroniaczy.



Podczas pracy należy używać obuwia roboczego.



Uważaj na ostre części urządzenia! Chroń palce przed zranieniem.



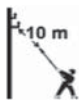
Po wyłączeniu urządzenia zagraża niebezpieczeństwo związane z dokończeniem pracy maszyny!



Uważaj na przedmioty odlatujące od nożów tnących!



Zadbaj o to, aby w pobliżu miejsca pracy nie znajdowała się żadna inna osoba. Minimalna bezpieczna odległość wynosi 6 m.



Nie używaj nożyc w pobliżu kabli lub przewodów pod prądem czy przewodów telefonicznych. Podczas pracy zachowaj co najmniej 10 m odstęp od przewodów nadziemnych pod prądem.



Nie pracuj podczas deszczu ani przy złych warunkach pogodowych.



Klasa ochrony III

Symbole na ładowarce



Klasa ochrony II

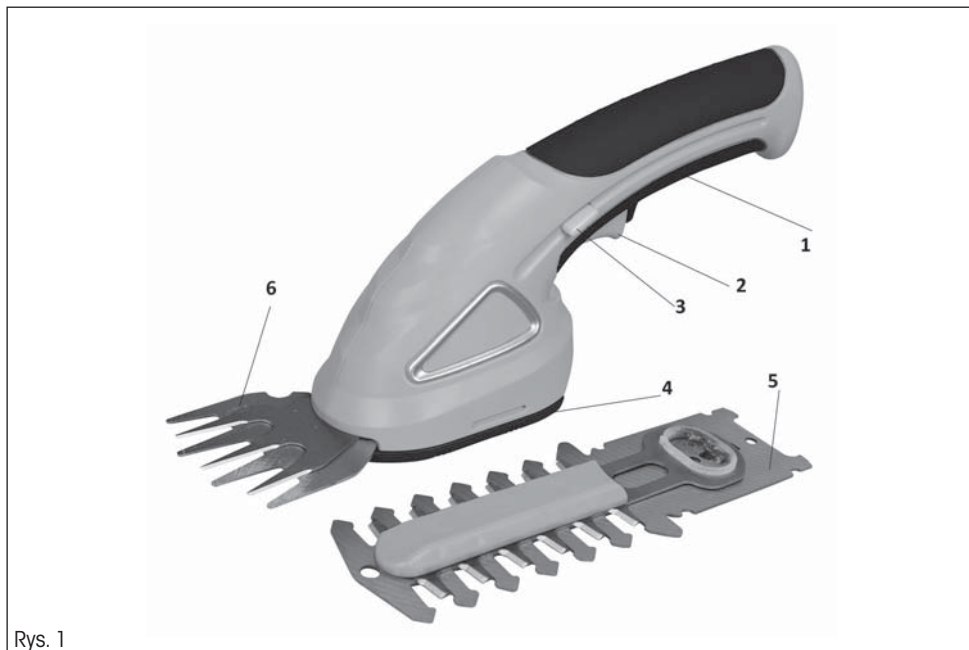


Z ładowarki należy korzystać wyłącznie w suchym pomieszczeniu.



Ujemna polaryzacja

3. OPIS URZĄDZENIA I ZAWARTOŚĆ DOSTAWY



Rys. 1

Opis maszyny (por. Rys. 1)

1. Rękojeść nożyc
2. Wylącznik główny
3. Bezpiecznik wylącznika głównego
4. Pokrywa prowadnicy
5. Prowadnica do krzewów
6. Prowadnica do trawy

Zawartość dostawy

Wyjmij ostrożnie maszynę z opakowania i sprawdź, czy następujące części są kompletne: nożyce akumulatorowe z prowadnicą do trawy, prowadnica do krzewów, ładowarka akumulatora, instrukcja obsługi.

Jeśli brakuje którejś części lub są one uszkodzone, zwróć się o pomoc do sprzedawcy, u którego maszyna została zakupiona.

4. MONTAŻ URZĄDZENIA

1. Wyrób jest kompletnie zmontowany.

5. PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYCIA

Akumulator musi zostać przed użyciem doładowany. Czas ładowania wynosi ok. 3 – 5 godzin.

Ważne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące ładowarki

Przed użyciem ładowarki przeczytaj wszystkie wskazówki i uwagi znajdujące się na ładowarce, urządzeniu i w niniejszej instrukcji.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Na stykach ładujących jest 230 V. Nie przykładaj przedmiotów przewodzących. Niebezpieczeństwo poważnego lub śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym.

- ✿ Ładowarka i akumulator są zaprojektowane tak, aby były kompatybilne. NIE PRÓBUJ ładować akumulatora w innej ładowarce niż ta, która została dostarczona w zestawie nożyc.
- ✿ Nie narażaj ładowarki na działanie deszczu lub śniegu.
- ✿ Ładowarka nie jest przeznaczona do innego użytku niż do ładowania akumulatorów tych nożyc. Jakikolwiek inny sposób jej użycia może spowodować wybuch pożaru lub poważne obrażenia a nawet śmierć na skutek porażenia prądem elektrycznym.
- ✿ Ładowarka i akumulator są zaprojektowane tak, aby były kompatybilne. NIE PRÓBUJ ładować akumulatora w innej ładowarce niż ta, która została dostarczona w zestawie nożyc.
- ✿ Nie narażaj ładowarki na działanie deszczu lub śniegu.
- ✿ Ładowarka nie jest przeznaczona do innego użytku niż do ładowania akumulatorów tych nożyc. Jakikolwiek inny sposób jej użycia może spowodować wybuch pożaru lub poważne obrażenia a nawet śmierć na skutek porażenia prądem elektrycznym.
- ✿ W celu ograniczenia ryzyka uszkodzenia gniazdka elektrycznego lub kabla odłączaj urządzenie od gniazdka poprzez pociągnięcie za wtyczkę a nie za kabel.
- ✿ Upewnij się, czy kabel jest prowadzony tak, aby nie można było po nim deptać lub potknąć się o niego oraz by nie został uszkodzony lub nadmiernie obciążony.
- ✿ Wentylację ładowarki zapewniają podłużne otwory znajdujące się w górnej i dolnej części ładowarki. Nie kładź na górną część ładowarki żadnych przedmiotów ani nie kładź ładowarki na takich powierzchniach, które mogłyby zablokować te otwory, co mogłoby spowodować nadmierne podwyższenie temperatury wewnątrz ładowarki.
- ✿ Umieść ładowarkę w dostatecznej odległości od źródeł ciepła.
- ✿ Nie używaj ładowarki, jeśli doszło do jej uderzenia, upadku lub innego uszkodzenia.
- ✿ Nie demontuj ładowarki. Konserwację i naprawy ładowarki powierz autoryzowanemu serwisowi lub sprzedawcy. Niewłaściwie dokonany montaż może spowodować wybuch pożaru lub poważne obrażenia a nawet śmierć na skutek porażenia prądem elektrycznym.
- ✿ W celu ograniczenia ryzyka obrażeń spowodowanych prądem elektrycznym przed czyszczeniem ładowarkę należy zawsze odłączyć od gniazdka sieciowego.

- ✿ Nigdy nie próbuj łączyć razem dwu ładowarek.
- ✿ W pewnych warunkach, kiedy ładowarka jest podłączona do sieci, wewnątrz ładowarki może dojść do krótkiego spięcia obnażonych kontaktów ładujących z przedmiotami obcymi. Nie wolno dopuścić, aby do otworów ładowarki przedostały się obce materiały przewodzące, jak np. wełna stalowa, folia aluminiowa lub inne cząsteczki metalowe.
- ✿ Jeśli ładowarka nie jest podłączona do akumulatora, należy ją odłączyć od gniazdka sieciowego.
- ✿ Nie zanurzaj ładowarki w wodzie lub innej cieczy.

⚠ OSTRZEŻENIE: Zadbaj o to, aby do ładowarki nie przedostała się żadna ciecz. Mogłoby dojść do porażenia prądem elektrycznym. Jeśli chcesz ułatwić chłodzenie akumulatora po użyciu urządzenia, nie odkładaj ładowarki lub urządzenia na ciepłe miejsca, jak np. metalowe części budynków lub nieprzykryta przyczepa.

NIE PRZECHOWUJ ani nie używaj urządzenia w miejscach, gdzie temperatura może osiągnąć lub przekroczyć 40 °C (łałem w garażach lub w budynkach z blachy). Ładowarka jest przeznaczona do użytku ze standardowym napięciem zasilającym w gospodarstwach domowych (230 V). Nie próbuj używać jakiegokolwiek innego napięcia zasilającego!

Ważne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące akumulatora

- ✿ W chwili dostawy akumulator nie jest całkowicie naładowany. Najpierw przeczytaj poniższe instrukcje bezpieczeństwa, a następnie przestrzegaj wskazówek i zaleceń dotyczących ładowania.
- ✿ PRZECZYTAJ DOKŁADNIE WSZYSTKIE ZALECENIA I ZACHOWAJ JE DO WGLĄDU.
- ✿ Akumulator powinien zostać natychmiast naładowany w momencie, kiedy przestanie dostarczać odpowiedniej mocy podczas prac, które powinny być realizowane z łatwością, jeśli akumulator jest naładowany. NIE KONTYNUUJ eksploatacji urządzenia w tym stanie.
- ✿ Przestrzegaj podanych wskazówek dotyczących ładowania.
- ✿ Nie pal akumulatora, nawet jeśli jest mocno uszkodzony lub całkowicie zużyty. Akumulator może w ogniu eksplodować.
- ✿ Przy trudnej pracy lub wysokich temperaturach może dochodzić do wycieku niewielkich ilości elektrolitu z ogniw akumulatora. W takim wypadku nie jest to usterka. Jeśli dojdzie do naruszenia zewnętrznego uszczelnienia i elektrolit wycieknie na skórę, postępuj w następujący sposób:
- ✿ Umyj się szybko mydłem i wodą.
- ✿ Neutralizuj zabrudzone miejsce słabym kwasem, jak na przykład sok cytrynowy lub ocet.
- ✿ Jeśli elektrolit z akumulatora przedostanie się do oczu, płucz oczy co najmniej przez kilka minut czystą wodą i natychmiast skontaktuj się z pomocą lekarza (uwaga dla lekarzy: elektrolit jest 25 - 35 % roztworem wodorotlenku potasu.)
- ✿ Nie łącz ujemnego i dodatniego bieguna akumulatora za pomocą metalowych przedmiotów. Mogłoby dojść do krótkiego spięcia akumulatora, co doprowadziłoby do jego zniszczenia i ewentualnych oparzeń lub wybuchu pożaru.
- ✿ Ładuj akumulator wyłącznie za pomocą ładowarki dostarczonej wraz z tym wyrobem.

📖 UWAGA: W tym urządzeniu jest zastosowany akumulator typu Li-Ion, w którym nie dochodzi do samowyładowania i efektu pamięciowego.

Ważne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące ładowania

Aby osiągnąć jak najdłuższą żywotność i moc akumulatora, należy go ładować w temperaturach w zakresie 18 - 24 °C. Nie ładuj akumulatora w temperaturach poniżej +4,5 °C lub powyżej +40 °C.

Zalecenie to jest bardzo ważne i jego przestrzeganie zapobiega poważnemu uszkodzeniu akumulatora.

- ☛ Podczas ładowania akumulator i ładowarka mogą być ciepłe. Jest to zjawisko normalne, które nie oznacza żadnego problemu.
- ☛ Zawsze, kiedy to możliwe, używaj ładowarki przy zwykłej temperaturze pokojowej. Aby zapobiec przegrzaniu, nie zakrywaj ładowarki i nie ładuj jej na bezpośrednim świetle słonecznym lub w pobliżu źródeł ciepła.

Jeśli akumulator się nie ładuje:

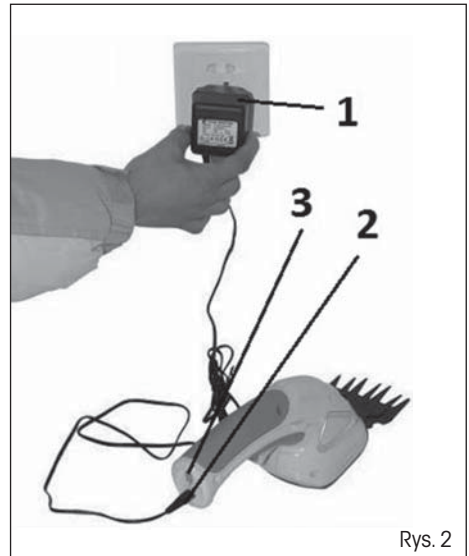
1. Podłącz lampę lub inne urządzenie do gniazdka sieciowego i sprawdź, czy w gniazdku jest prąd.
2. Przesuń ładowarkę i akumulator na miejsce, w którym temperatura waha się w zakresie 18 - 24 °C.
3. Jeśli problemy z ładowaniem trwają nadal, powierz naprawę ładowarki i urządzenia autoryzowanemu serwisowi lub sprzedawcy.

Ładowanie (rys. 2)

Przed użyciem ładowarki sprawdź, czy przeczytałeś wszystkie wskazówki podane w niniejszej instrukcji. Użytkownikowi nie wolno dokonywać naprawy tego wyrobu.

Naprawę ładowarki musi wykonać autoryzowany serwis lub musi ją zapewnić sprzedawca, aby nie dopuścić do uszkodzenia części znajdujących się we wnętrzu.

1. Podłącz złącze adapteru zasilającego do gniazdka na nożycach (rys. 2, punkt 2).
2. Podłącz adapter zasilający do gniazdka sieciowego (230 V ~ 50 Hz) (rys. 2, punkt 1).
3. Świecąca czerwona dioda (rys. 2, punkt 3) sygnalizuje, że akumulator jest ładowany. Jeśli czerwona dioda zgaśnie, oznacza to, że akumulator jest całkowicie doładowany.



Rys. 2

6. URUCHOMIENIE

⚠ WAŻNE: Jest to efektywne narzędzie zapewniające prostą i komfortową obsługę. Zwróć należyą uwagę na pozycję nożów podczas pracy urządzenia, aby zapobiec zranieniom.

Obsługa urządzenia (rys. 3)

⚠ UWAGA! Nigdy nie usuwaj lub nie wyłączaj funkcji urządzenia włączającego. Bezpiecznik uruchamiający zapobiega przypadkowemu uruchomieniu urządzenia.

Uruchamianie nożyc

1. Wciśnij zabezpieczenie włącznika głównego (rys. 3, punkt 1), a następnie wciśnij włącznik główny (rys. 3, punkt 2).
2. Zwolnij zabezpieczenie włącznika głównego (rys. 3, punkt 1).



Rys. 3

Wyłączanie nożyc

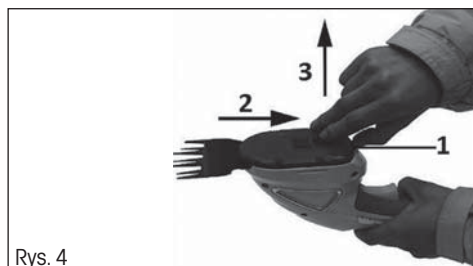
Zwolnij włącznik główny (rys. 3, punkt 2).

7. WYMIANA PROWADNIC

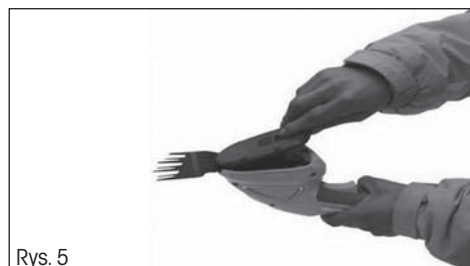
⚠ UWAGA! Ostre noże mogą spowodować obrażenia, wymieniaj prowadnicę wyłącznie w rękawicach.

⚠ UWAGA! Podczas wymiany prowadnicy nigdy nie wciskaj zabezpieczenia włącznika głównego.

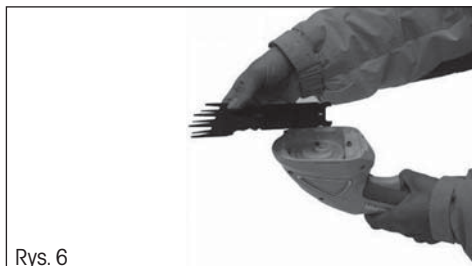
1. Wciśnij kciukiem zabezpieczenie pokrywy prowadnicy (rys. 4, punkt 1).
2. Poprzez pociągnięcie w kierunku strzałki (rys. 4, punkt 2) odbezpiecz pokrywę prowadnicy
3. Wykonując ruch w kierunku do góry zdejmij pokrywę prowadnicy (rys. 4, punkt 3) (rys. 5)
4. Wyjmij prowadnicę (rys. 6)
5. Załóż drugą prowadnicę i zabezpiecz pokrywę prowadnicy (rys. 7)



Rys. 4



Rys. 5



Rys. 6



Rys. 7

8. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRAWIDŁOWEGO UŻYCIA

1. Ogranicz dostęp dzieci i zwierząt do przestrzeni roboczej.
2. Włączaj urządzenie wyłącznie wówczas, kiedy ręce i nogi nie znajdują się w pobliżu noży.
3. Korzystaj wyłącznie z wyposażenia zalecanego przez producenta.
4. Jeśli nie używasz narzędzi i akumulatora, przechowuj je wysoko, w suchym, zamkniętym miejscu, z dala od dzieci. Zadbaj o to, aby nie doszło do spięcia kontaktów akumulatora przez metalowe przedmioty, jak np. śruby, gwoździe itd.
5. Podczas pracy z urządzeniem nie używaj nadmiernej siły. Urządzenie wykonuje pracę lepiej i efektywniej, jeśli jest używane do celów, do których jest przeznaczone.
6. Dokonuj starannej konserwacji urządzenia. Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste, aby zagwarantować ich lepszą i bezpieczniejszą pracę. Przestrzegaj zaleceń dotyczących smarowania i wymiany akcesoriów.
7. Nie pozwól na przypadkowe uruchomienie urządzenia. Nie przenoś urządzenia mając palec położony na głównym włączniku.

9. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYCIA

Obsługa

- ✿ Ten produkt nie jest przeznaczony dla dzieci ani dla osób o obniżonych zdolnościach fizycznych, mentalnych lub zmysłowych lub dla osób o ograniczonym doświadczeniu i umiejętnościach, nad którymi nie jest sprawowany nadzór lub którym nie zostały udzielone instrukcje dotyczące używania tego produktu przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- ✿ Jeśli urządzenie to będzie wykorzystywane w pobliżu dzieci, należy zachować szczególną ostrożność. Wyrób należy zawsze umieszczać z dala od dzieci. Dzieci powinny być pod nadzorem zapewniającym, że nie będą się bawić wyrobem.
- ✿ Nigdy nie należy pozwolić pracować z tym urządzeniem dzieciom ani osobom niezapoznanym z niniejszą instrukcją obsługi. Lokalne przepisy mogą określać minimalny wiek użytkownika. Użytkownik jest odpowiedzialny za szkody spowodowane osobom trzecim w obszarze roboczym urządzenia w następstwie jego użytkowania.

- ✿ Nie używaj maszyny, jeśli jesteś zmęczony, pod wpływem alkoholu czy środków odurzających.
- ✿ Jeśli jest to konieczne, skorzystaj ze środków ochrony osobistej (rękawice, obuwie robocze, ochrona wzroku, respiratory itd.).
- ✿ Zabezpiecz wolną odzież, długie włosy czy biżuterię, tak aby nie mogły się wkręcić w ruchome części maszyny.

Cel użycia

- ✿ Akumulatorowe nożyce do trawy i krzewów są przeznaczone do użytku w prywatnych ogrodach.
- ✿ Za urządzenia przeznaczone do użycia w prywatnych ogrodach są uznawane te urządzenia, których roczne użycie z reguły nie przekracza 50 godzin pracy i które są przeważnie wykorzystywane do pielęgnacji powierzchni trawiastych, jednak nie w kompleksach publicznych, parkach, obiektach sportowych, rolniczych czy leśnych.
- ✿ Wyrobu nie wolno używać do innego celu, niż jest przeznaczony.
- ✿ Ze względów bezpieczeństwa urządzenia nie należy używać jako agregatu napędowego do jakichkolwiek innych narzędzi roboczych czy kompletów narzędzi, o ile producent nie wyraził na to jednoznacznej zgody.

Instrukcja użycia

- ✿ Włącz maszynę i eksploatuj ją zgodnie z instrukcją obsługi, dokładnie przestrzegając wszystkich zaleceń.
- ✿ Przed wykonaniem jakiegokolwiek kontroli, konserwacji lub naprawy wyjmij kabel ładowarki z gniazdka elektrycznego.
- ✿ Używaj urządzenia w dobrym stanie technicznym oraz do zadań, do których jest przeznaczone.
- ✿ Pracuj wyłącznie przy dobrej widoczności lub zapewnij dostateczne sztuczne oświetlenie.
- ✿ Używaj i przechowuj wyrób z dala od materiałów palnych i lotnych.
- ✿ Wyrobu nie należy narażać na działanie skrajnych temperatur, bezpośredniego promieniowania słonecznego, nadmiernej wilgoci oraz nie należy go umieszczać w mocno zapyłonym środowisku.
- ✿ Nie umieszczaj wyrobu w pobliżu grzejników, otwartego ognia i innych odbiorników lub urządzeń, będących źródłem ciepła.
- ✿ Wyrobu nie należy spryskiwać wodą ani inną cieczą. Do wyrobu nie należy wlewać wody ani innej cieczy. Wyrobu nie należy zanurzać w wodzie ani innej cieczy.
- ✿ Wyrobu nie należy nigdy pozostawiać włączonego bez nadzoru.
- ✿ Nie dotykaj części urządzenia, dopóki nie są całkowicie wyłączone.
- ✿ Przed odstawieniem urządzenia do zamkniętego pomieszczenia, poczekaj, aż silnik wystygnie.
- ✿ W żadnym wypadku nie naprawiaj produktu samodzielnie i nie dokonuj w nim żadnych przeróbek! Wszelkie naprawy i kalibrację tego wyrobu należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi lub sprzedawcy.
- ✿ Ingerując w wyrób w okresie gwarancji narażasz się na ryzyko utraty praw do bezpłatnych napraw.
- ✿ Producent nie odpowiada za szkody spowodowane na skutek niewłaściwego użycia wyrobu i jego wyposażenia (zranienia, oparzenia, pożar, zepsucie potraw itp.).
- ✿ Użycie wyposażenia lub akcesoriów nie zalecanych w niniejszej instrukcji może podwyższyć ryzyko obrażeń. Upewnij się, czy użyłeś odpowiedniego akumulatora do tego urządzenia. Przed podłączeniem do ładowarki upewnij się, czy powierzchnia urządzenia i akumulatora jest czysta i sucha.
- ✿ Zadbaj o to, aby akumulator był ładowany za pomocą właściwej ładowarki zalecanej przez producenta. Niewłaściwe użycie może prowadzić do ryzyka porażenia prądem elektrycznym, do przegrzania ładowarki lub wycieku z akumulatora płynu korozyjnego.
- ✿ Naprawy urządzenia należy powierzyć wyłącznie wykwalifikowanej osobie korzystającej z oryginalnych części zamiennych.

- ☼ To urządzenie zostało wyprodukowane zgodnie z wymogami odpowiednich przepisów bezpieczeństwa.
- ☼ W innych wypadkach dochodzi do znacznego zagrożenia użytkownika.

Likwidacja akumulatora

- ☼ Zapewnij bezpieczną likwidację akumulatora zgodnie z zaleceniami producenta.

Bezpieczeństwo elektryczne

Ładowarkę akumulatora można podłączyć do dowolnej wtyczki, zapobiegającej wyładowaniom, która została zainstalowana zgodnie z danymi normami.

Wtyczka musi być zasilana prądem o wartości 230 V ~ 50 Hz.

Odtłącz ładowarkę, jeśli nie będziesz jej dalej używać, jeśli dokonujesz wymiany narzędzia lub konserwacji urządzenia.

10. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Konserwacja

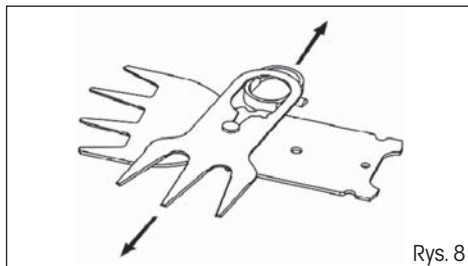
⚠ UWAGA! Odtłącz ładowarkę, jeśli nie będziesz jej dalej używać, jeśli dokonujesz wymiany narzędzia lub konserwacji urządzenia.

- ☼ Sprawdź, czy urządzenie nie przejawia cech zużycia.
- ☼ Jeśli dojdzie do uszkodzenia ładowarki (obudowa, przewody lub styki), natychmiast zapewnij jej wymianę w autoryzowanym serwisie lub u sprzedawcy.
- ☼ Regularna konserwacja urządzenia zapewnia jego długą żywotność i wydajność.
- ☼ Przed użyciem obejrzyj urządzenie i sprawdź, czy któreś z jego części nie są zużyte lub uszkodzone.
- ☼ Wymień uszkodzone lub zużyte części. Aby urządzenie było wyważone, trzeba wymienić zawsze cały komplet zużytych lub uszkodzonych narzędzi.
- ☼ Zużyte lub uszkodzone części należy wymieniać wyłącznie w autoryzowanym serwisie lub u sprzedawcy.
- ☼ Przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć wyrób od źródła energii.
- ☼ Do czyszczenia plastikowych części wyrobu użyj delikatnej ściereczki zwilżonej letnią wodą.
- ☼ Nie używaj agresywnych środków czyszczących, rozcieńczalników lub rozpuszczalników, w przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia powierzchni wyrobu.
- ☼ Nie czyść urządzenia pod bieżącą wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- ☼ Po wymianie narzędzia roboczego upewnij się, czy jest ono zabezpieczone w odpowiedniej pozycji.
- ☼ Przed użyciem nożyc należy oczyścić i nasmarować nóż. Jeśli nożyce będą używane nieustannie przez długi okres, smarowania należy dokonać podczas pracy.

Konserwacja

Ostrzenie prowadnicy do trawy (rys. 8)

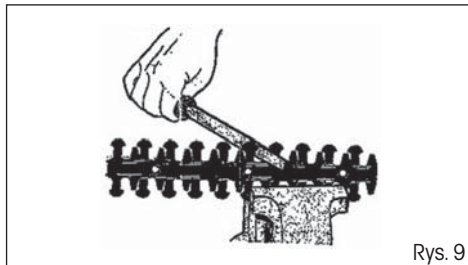
1. Wyjmij prowadnicę z nożyc.
2. Przekręć poszczególne ostrza, por. rys. 8.
3. Oczyszcz oba ostrza od resztek trawy.
4. Prowadnicę można naostrzyć za pomocą standardowej osetki.
5. Umieść ostrze w pierwotnej pozycji.



Rys. 8

Ostrzenie prowadnicy do krzewów (rys. 9)

1. Wyjmij prowadnicę z nożyc.
2. Oczyszcz ostrze od resztek trawy.
3. Umieść prowadnicę w imadle i naostrz poszczególne zęby prowadnicy.
4. Ostrzenia można dokonać za pomocą delikatnego pilnika.
5. Umieść ostrze w pierwotnej pozycji.



Rys. 9

Przechowywanie

Przechowuj urządzenie w suchym miejscu w dostatecznej odległości od źródeł ciepła lub niebezpiecznych wyziewów. Nie stawiaj na maszynie żadnych innych przedmiotów.

11. DANE TECHNICZNE

Akumulator.....	3,6 V/ 1300 mAh
Typ akumulatora.....	Li-ion
Obroty na biegu jałowym	950 obr./min
Długość prowadnicy do krzewów.....	100 mm
Szerokość prowadnicy do trawy.....	70 mm
Pojemność akumulatora	1,3 Ah
Czas ładowania	ok. 4 godzin
Ciężar.....	0,6 kg

Ładowarka

Wejściowe napięcie zasilające	230 V ~ 50 Hz
Napięcie wyjściowe	4,5 V, prąd stały, 500 mA

Zastrzega się możliwość zmiany tekstu i parametrów.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

12. LIKWIDACJA

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyty materiał z opakowania należy przekazać na gminne wysypisko odpadów.



Maszyna i jej wyposażenie są wyprodukowane z różnych materiałów, np. z metalu i plastiku. Uszkodzone części należy oddać do punktu selektywnej zbiórki. Szczegółowych informacji udziela odpowiedni urząd.



Ten produkt spełnia wszelkie podstawowe wymagania dyrektyw UE, które go dotyczą.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

Instrukcja użycia w języku oryginalnym.

13. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Wyrób / marka: AKUMULATOROWE NOŻYCE DO TRAWY I ŻYWOPŁOTÓW / FIELDMANN

Type / model: FZN 4000 A3.6V DC

Wyrób jest zgodny z niżej wymienionymi przepisami:

- * Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2006/95/ES z dnia 12 grudnia 2006 o zharmonizowaniu przepisów prawnych krajów członkowskich dotyczących urządzeń elektrycznych przeznaczonych do zastosowania w określonych przedziałach napięć
- * Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2004/108/ES z dnia 15 grudnia 2004 o zbliżaniu przepisów prawnych krajów członkowskich dotyczących kompatybilności elektromagnetycznej i o unieważnieniu dyrektywy 89/336/EHS
- * Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2006/42/ES z dnia 17 maja 2006 o urządzeniach maszynowych i o zmianie dyrektywy 95/16/ES
- * Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/EU z dnia 27 stycznia 2003 o ograniczeniu stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych

i normami:

- * EN 60335-1:2012
- * EN 60745-1/A11:2010
- * EN 60745-2-15/A1:2010
- * EN 62233:2008
- * IEC 60335-2-94:2008
- * ZEK 01.4-08
- * EN 55014-1/A2:2011
- * EN 55014-2/A2:2008

Oznaczenie CE: 15

Spółka FAST ČR, a.s. jest upoważniona do reprezentowania i negocjowania w imieniu producenta.

Producent:

FAST ČR, a.s.
 Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10, Republika Czeska
 NIP: CZ26726548

W Pradze, 15. 5. 2015

Nazwisko: Ing. Zdeněk Pech
 Prezes Zarządu



Podpis, pieczęćka:

Vplni prodajca. | Vplni predajca. | To be filled in by the seller.
 | Wypełnia sprzedawca. | A Kereskedő tölti ki.

Název: | Názov: | Name: | Nazwa: | Megnevezés:

Typ: | Type: | Típus:

Výrobní číslo: | Výrobné číslo: | Serial number: | Numer seryjny: | Gyártási szám:

 V prípade opravy vyplni servis. | V prípade opravy vyplni servis. | To be filled in by a repair shop
 in case of repair. | W przypadku naprawy wypełnia serwis. | Javítás esetén a szerviz tölti ki.

 Datum oznámení nároku na záruku: | Datum oznámenia nároku na záruku: | Date of notification
 of the entitlement to warranty: | Data zgłoszenia roszczeń gwarancyjnych: | A jótállási igény
 bejelentésének időpontja:

 Den: | Deň: | Měsíc: | Mesiac: | Rok: | 20
 Day: | Dzien: | Nap: Month: | Miesiac: | Hó: Year: | Év:

 Datum převzetí do opravy: | Datum prevzatia do opravy: | Data przyjęcia do naprawy: | Date of
 accepting for repair: | Javításra átvétel időpontja:

 Den: | Deň: | Měsíc: | Mesiac: | Rok: | 20
 Day: | Dzien: | Nap: Month: | Miesiac: | Hó: Year: | Év:

Důvod poruchy: | Dóvod poruchy: | Cause of defect: | Przyczyna awarii: | Hiba oka:

A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása (amennyiben alkalmazható):

 Číslo prodejního dokumentu: | Číslo predajného dokumentu: | Sales document no.: | Numer
 dokumentu sprzedazy: | Vásártási igazolói bizonylat száma:

 Datum nákupu (uvezení do provozu): | Datum nákupu (uvešenie do prevádzky): | Date of pur-
 chase (putting into operation): | Data zakupu (przekazania do eksploatacji): | Avásártás (üzem-
 be helyezés) időpontja:

 Den: | Deň: | Měsíc: | Mesiac: | Rok: | 20
 Day: | Dzien: | Nap: Month: | Miesiac: | Hó: Year: | Év:

 Razítko prodajce: | Pečiatka predajcu: | Seller's stamp: | Pieczęć sprzedawcy: | Kereskedő
 bélyegzője:

Způsob opravy: | Spôsob opravy: | Mode of repair: | Sposób naprawy: | Javítás módja:

 Datum vrácení výrobku zpět zákazníkovi: | Datum vrátenia výrobku späť zákazníkovi: | Date
 of returning the product back to the customer: | Data zwrotu wyrobu klientowi: | A termék
 fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

 Den: | Deň: | Měsíc: | Mesiac: | Rok: | 20
 Day: | Dzien: | Nap: Month: | Miesiac: | Hó: Year: | Év:

 Nová záruční lhůta – prodloužená o délku opravy: | Nová záručná lehota – predĺžená o dĺžku
 opravy: | New warranty period – extended by the duration of the repair: | Nowy termin gwa-
 rancji – przedłużony o czas naprawy: | A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbít-
 tott – új határideje:

 Den: | Deň: | Měsíc: | Mesiac: | Rok: | 20
 Day: | Dzien: | Nap: Month: | Miesiac: | Hó: Year: | Év:

 Razítko servisu: | Pečiatka servisu: | Stamp of the repair shop: | Pieczęć serwisu: | Szerviz
 pecsétje:

Autorizovaná servisní střediska | Autorizované servisné strediská | Authorized service centres

FAST ČR, a. s.
 Černokostecká 1621
 CZ 251 01 Říčany
 Česká republika
 Tel.: +420/ 323 204 120
 Fax: +420/ 323 204 121
 servis.praha@fastcr.cz
 www.fastcr.cz

FAST ČR, a. s.
 Cejl 31
 CZ 602 00 Brno
 Česká republika
 Tel.: +420/ 531 010 295
 Fax: +420/ 531 010 296
 servis.brno@fastcr.cz
 www.fastcr.cz

Fast Plus, spol. s r. o.
 Na Pántoch 18
 SK 831 06 Bratislava
 Slovenská republika
 Tel.: +421/2/49 105 854
 Fax: +421/2/49 105 859
 servis@fastplus.sk
 www.fastplus.sk

További információkért | Aby uzyskać więcej informacji | További információkért

Fast Hungary Kft.
 Dulácska u. 1/a.
 H-2045 Törökbálint
 Magyarország
 Tel.: + 36/ 23 330 905
 Fax: + 36/ 23 330 827
 info@fasthungary.hu
 www.fasthungary.hu

Arconet sp. z o.o.
 W celu znalezienia
 najbliższego serwisu
 prosimy zadzwonić:
 0801 44 33 22
 Lub odwiedzić stronę
 internetową:
 www.arconet.pl

**Uab „Senukai Prekybos
 Centras” Garantinis Servisas**
 Jonavos G. 62, LT-44192,
 Kaunas, Lithuania
 Tel.: +370 37 212 146
 Tex.: +370 37 212 165
 garrem@senukai.lt
 www.senukai.lt

Záruční podmínky

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se poskytuje za dále uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na neobzboj prodané spotřebiteli za účelem použití uvedeném v příslušném návodu k obsluze. Práva z odpovědnosti za vady (reklamací) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v jiné uvedeném autorizovaném servisu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ke zhoršení vady, nejpozději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamčního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodu dodržení hygienických předpisů čistý výrobek. V případě oprávněné reklamacie se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamacie do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícím nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení oprav povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat svou práva reklamovat (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu...).

Záruka se nevztahuje zejména na:

■ vady, na které byla poskytnuta sleva ■ opotřebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku ■ po-

škození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k obsluze, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen ■ poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby ■ poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody...) ■ vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod. ■ mechanické poškození výrobku (např. ulomení knoflíku, pád...) ■ poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké okolní teploty, vysoká vlhkost prostředí, otrasy...) ■ poškození, úpravu nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem) ■ případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil) ■ případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku ■ případy, kdy reklamovaný výrobek nete zhotoviti s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje svou práva reklamovat (např. poškození výrobku číslem nebo záruční plombou přístroje, přepsované údaje v dokladech...)

Záručné podmienky

Prodávající poskytuje kupujúcemu na výrobok záruku 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vztahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za vady (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v inštie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklamacii spolupracovať pri overení existence reklamovanej chyby. Do reklamčného procesu sa prijíma iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznečistený výrobok. V prípade oprávnenej reklamacie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamacie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení oprav povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný prokázat svoje práva reklamovať (doklad o zakúpení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky...).

Záruka sa nevzťahuje na:

■ chyby, na ktoré bol poskytnutý zľav ■ opotrebenie a poškodenie vzniknuté bežným užívaním výrobku ■ poškodenie výrobku v dôsledku neodbornej

či nesprávnej inštalácie, použitia výrobku v rozpore s návodom na použitie a platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určený ■ poškodenie výrobku v dôsledku zanedbaného alebo nesprávnej údržby ■ poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požár, vniknutie vody...) ■ chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem a pod. ■ mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie knoflíka, pád...) ■ poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (baterie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy...) ■ poškodenie, úpravu alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávnene alebo neautorizovanou osobou (servisom) ■ prípady, keď kupujúci pri reklamacii nepreukáže oprávnenosť svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil) ■ prípady, keď sa údaje v predložení dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku ■ prípady, keď reklamovaný výrobok sa neshoduje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci prokazuje svoje práva reklamovať (napr. poškodenie výrobného čísla alebo záruční plomby prístroja, prepísované údaje v dokladoch...)

Conditions of guarantee

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods used for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end-user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or to the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation...

This warranty is void especially if apply as follows: ■ Defects which were put on sale. ■ Wear-out or damage caused by common use.

■ The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for. ■ The product was damaged by un-accared-for or insufficient maintenance. ■ The product was damaged by dirt, accident of force majeure (natural disaster, fire, flood, ...). ■ Defects on functionality caused by low duality of signal, electromagnetic field interference etc. ■ The product was mechanically damaged (eg. broken button, fall, ...). ■ Damage caused by use of unsuitable media, fillings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (eg. high temperatures, high humidity, ...). ■ Repair, modification or other failure action to the product by unauthorized person. ■ End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase). ■ Data on presented documents differs from data on products. ■ Cases when the claiming product can not be identified according to the presented documents (eg. the serial number or the warranty seal has been damaged).

Jótállási feltételek

A FAST Hungary Kft. a termékére a fogyszórt részére történő átadásától (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezést a forgalmazó vagy annak megbízottja végzi, a fogyszórtól számított 24 hónapig tartó időtartamra vállal jótállást. A jótállási igény a jótállási jeggyel, a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított 1 évig a termékértékesítő forgalmazójánál, illetve a jótállási jegyvel feltüntetett hivatalos szerviznél közölhető el, míg a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárólag a hivatalos szerviznél érvényesíthető.

Jótállási jogy hiányában a fogyszórti szerződés megkötését bizonyítottakkal kell tekinteni, ha a fogyszórt bemutatója a termék ellenértékének megfizetését hirtelre igazolólag bizonylatolt. Mindezek ellenében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is. A jótállási időt belüli meghibásodás esetén a fogyszórt (i) előszörban - választás szerint - a hibás termék díjmentes ki-javítását vagy kicserélését követheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a jótállási feltételzetnek a másik igény teljesítésével összeeshonlta aránytalan többletköltséget eredményezne, (ii) ha

sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a kötelezett a kijavítást, illetve kicserélést nem vállalta, vagy a kötelezettnek megjelölt határidőn belül, a fogyszórtól okozott jelentős kényelmetlenség nélkül nem tud eleget tenni, a fogyszórt - választás szerint - megjelölt árúszázzal igényelhet vagy elállhat a szerződéstől. Jelenlketlen hiba miatt ellátlásnak nincs helye.

A 151/2003. (IX.22.) Kormányrendeletben meghatározott tartós fogyszórti cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesíthető szerveyt igényt a forgalmazó nem hivatalosan árnyaltan többletköltséget, hanem a forgalmazó által tartós fogyszórti cikket kicserél, feltéve, hogy a meghibásodása rendeltetészerű használatot akadályozza. Kijavítás esetén a fogyszórti cikket csak új alkatrészek kerülhet beépítésre. A jótállásra kötelezett többletköltségre a hibás termék díjmentes ki-javítását vagy kicserélését követheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a jótállási feltételzetnek a másik igény teljesítésével összeeshonlta aránytalan többletköltséget eredményezne, (ii) ha

teset helyén nem végezhető el, a le-és felszerelésről, valamint az el-és visszaszállítárol a jótállási kötelezett gondoskodik. Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az az része, amely alatt a fogyszórt a termékét nem tudja rendeltetészerűen használni. A jótállási idő a terméknek a javított részének kicserélésére (kijavítás) esetén a kicserelt (kijavított) többletköltséget, valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újul kezdődik.

Nem érvényesíthető a jótállási igény, ha jótállásra kötelezett bizonyítja, hogy a hiba oka a termék fogyszórt részére való átadását követően keletkezett, így például ha a hiba nem rendeltetészerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítást vagy tárolást, lejárat, rongálást, elemek kár, készküszkelet kiválással ok (pl. hálózati feszültség megengedetlenül nagyob növelése) ■ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem a hivatalos szerviz által végzett javítás ■ fogyszórt felvétel képtelen karbantartási munkák elmulasztása okozta ■ a fogyszórt törvényből eredő jogait nem érinti.

Garantijos taisyklės

Šiam gaminiui suteikiama 24 mėnesių nuo įsigijimo datos garantija. Garantija apima žemiau pateiktiamoms sąlygoms. Garantija skirta tik garantiniams, skirtiems butiniam naudojimui. Dėl garantinio reimo perkias gali kreiptis į pardavėjų parduotuvę, kurioje gaminį pirko, arba į nurodytus įgaluotus techninės priežiūros centrus. Galutinis naudotojas įsipareigoja pateikti pretenziją nedelsiant po defekto atsiradimo, tačiau tik iki garantijos galiojimo periodo pabaigos. Galutinis naudotojas įsipareigoja bendradarbiauti patvirtintam gaminio defektus, dėl kurių pateikia pretenziją. Priimtas bus tik pilnai sukomplektuoti ir švarus (pagal higienos standartus) gaminis. Jei pretenzija dėl garantinio reimo bus pagrįsta, gaminio garantijos galiojimo periodas bus prailgintas atitinkamam periodu nuo pretenzijos pateikimo datos iki galutinio naudotojas pasims sutaisyti gaminį arba iki datos, kada galutinis naudotojas turėtų pasimti sutaisyti gaminį. Noredams savti garantinio reimo paslaugas, galutinis naudotojas turi patvirtinti pretenziją pilnai užpildytai skėnaciūs dokumentais: pirkimo kvitu, garantiniu talonu, instaliavimo sertifikatu...

Garantija netaikoma: ■ Nukainotoms (brokuotoms) prekėms. ■ Įprastinai susidėviocims gaminiams

daliams ■ Gedimams, atsiradusiems neprofesionaliai ar neteisėgai gaminį instaliavus, nesilaikant gaminio naudojimo instrukcijų, naudojant gaminį ne pagal įstatymu numatytus standartus ar įprastinai tokio tipo gaminį naudojimo procesus, naudojant gaminį kitai paskirčiai nei numatyta. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl netinkamos ar nepakankamos gaminio priežiūros. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl purumo, nenugalėjus gerosi aplinkybių (stichinių nelaimių, gaisro, potvynio, ...). ■ Gedimams, atsiradusiems dėl traskos pakobys signalo, elektromagnetinio lauko trikdžių ir kt. ■ Radus mechaninius pažeidimus (pvz. sulaužyti mygtukus, kritimo požymiai, ...). ■ Gedimams, atsiradusiems naudojant gaminį su netinkamomis laikimomis, jungiant prie netinkamų tinklų, dėdamį gaminį netinkamomis maitinimo šaltiniams (baterijas) ar dėl bet kokių kitų netinkamų naudojimo sąlygų (pvz. aukštos temperatūros, didelio drėgmes, žemės drejėjimų, ...). ■ Nustaciūs, kad gaminis taisytius, modifikuotas ar atlydet neįgaluotai tai daryti asmeni. ■ Jei galutinis naudotojas neturi visai reikalingų dokumentu, įrodančių jo teisę į garantinį reimą (pvz. dokumentu, kurį turi nurodyti gaminio įsigijimo laikas ir vieta). ■ Jei data pateiktuose dokumentuose skiriūs nuo datos ant gaminio.

Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24 - miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Profesjonal”). Zgłoszenia gwarancyjne można składać w autoryzowanym sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić uszkodzenie niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawiania i udokumentowania usterek. Tylko kompletnie i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieopraczkazując 14 dni roboczych. Okres gwarancji przesuza się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdza problem, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby móc być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginalny dowód zakupu (paragon lub faktura), podbicie i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

■ usterka była widoczna w chwili zakupu, ■ usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zła instalacji, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkownika niezgodnego z przeznaczeniem, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku, ■ produkt został uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze silnych wstrząsów, pożaru, wogny, zamieszki itp. ■ produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłócen elektromagnetycznych itp., ■ produkt został uszkodzony mechanicznie (np. wymalany prądkiem, upadek, itp.), ■ produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.), ■ produkt był nprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel, ■ użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), ■ dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urządzeniu, ■ produkt nie może być identyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.



Vom Verkäufer auszufüllen. | Para ser llenado el vendedor. | À remplir par le vendeur.
| Popuni prodavatelj. | Da compilare dal venditore. | Door de verkoper in te vullen.

Name: Denominación: Dénomination: Naziv: Nome: Naam:

Typ: Modelo: Type: Tip: Tipo:

Produktionsnummer: | No. de serie: Numéro de référence: | Numer seryjny: | Numero di
fabbricazione broj szám: | Seriennummer:

Im Falle einer Reparatur vom Service auszufüllen. | Para ser llenado por el servicio, en caso de
reparación. | À remplir par le service de réparation en cas de réparation. | U slučaju popravke
popuni servis. | Nel caso di un riparo va compilato dal Centro di Assistenza. | Door servicecentrum
in te vullen bij reparatie.

Datum der Bekanntmachung des Anspruchs auf Garantie: | Fecha de notificación de derecho
a garantía: | Date de notification de l'application de la garantie: | Datum obavijesti jamstvenog
zahtjeva: | Data della notifica del diritto alla garanzia: | Datum waarop beroep op garantie is
gedaan:

Tag: Día: Jour: | Monat: Mes: Mois: | Jahr: Año: Année: | 20
Dan: Giorno: Dag: | Mjesec: Mese: Maand: | Godina: Anno: Jaar: |

Datum der Übernahme zur Reparatur: | Fecha de aceptación para reparación: | Date de la
remise au service de réparation: | Datum prijema za popravak: | Data della presa in carico
per riparazione: | Datum waarop reparatie is aangenomen:

Tag: Día: Jour: | Monat: Mes: Mois: | Jahr: Año: Année: | 20
Dan: Giorno: Dag: | Mjesec: Mese: Maand: | Godina: Anno: Jaar: |

Grund der Störung: | Motivo de la avería: | Cause du défaut: | Przyczyna awarii: | Motivo del
guasto: | Reden van defect

A termék azonosításra alkalmas részéinek meghatározása (amennyiben alkalmazható):

Nummer des Verkaufsbeleges: | No. de documento de venta: | Numéro de document de vente:
| Broj kupoprodajnog dokumenta: | N. documento di vendita: | Nummer van aankoopbewijs:

Datum des Einkaufs (Inbetriebnahme): | Fecha de compra [puesta en servicio]: | Date d'achat
[mise en service]: | Datum kupnje [puštanja u pogon]: | Data di acquisto [messa in funzione]: |
Aankoopdatum [ingebruikname]:

Tag: Día: Jour: | Monat: Mes: Mois: | Jahr: Año: Année: | 20
Dan: Giorno: Dag: | Mjesec: Mese: Maand: | Godina: Anno: Jaar: |

Stempel des Verkäufers: | Sello del vendedor: | Tampon du vendeur: | Pečat prodavatelja: |
Timbro del venditore: | Stempel van verkoper:

Art der Reparatur: | Forma de reparación: | Type de réparation: | Način popravke: | Tipologia
di riparazione: | Wijze van repareren:

Datum der Rückgabe des Produktes dem Kunden: | Fecha de devolución del producto al
cliente: | Date de la remise du produit au client: | Datum povratka proizvoda natrag kupcu:
| Data del ritiro del prodotto da parte del cliente: | Datum waarop klant product weer in
ontvangst heeft genomen:

Tag: Día: Jour: | Monat: Mes: Mois: | Jahr: Año: Année: | 20
Dan: Giorno: Dag: | Mjesec: Mese: Maand: | Godina: Anno: Jaar: |

Neue Garantiefrist - verlängert um die Dauer der Reparatur: | Nuevo plazo de garantía -
prorogado por el tiempo de reparación: | Nouveau délai de garantie - prolongé de la durée
de la réparation: | Novi jamstveni rok - produžen o trajanje popravke: | Nuovo termine di
garanzia, rinnovato a seguito di riparazione: | Nieuwe garantietermijn - verlenging met de
duur van reparatie

Tag: Día: Jour: | Monat: Mes: Mois: | Jahr: Año: Année: | 20
Dan: Giorno: Dag: | Mjesec: Mese: Maand: | Godina: Anno: Jaar: |

Stempel der Servicestelle: | Sello del servicio | Tampon du service de réparation: | Pečat
servisa: | Timbro del Centro di Assistenza Tecnica: | Stempel van servicecentrum:

Autorisierte Servicestellen | Centros de servicio autorizados | Centres autorisés de réparation

FAST ČR, a. s.
Černokostecká 1621
CZ 251 01 Říčany
Česká republika
Tel.: +420/ 323 204 120
Fax: +420/ 323 204 121
servis.praha@fastcr.cz
www.fastcr.cz

FAST ČR, a. s.
Cejl 31
CZ 602 00 Brno
Česká republika
Tel.: +420/ 531 010 295
Fax: +420/ 531 010 296
servis.brno@fastcr.cz
www.fastcr.cz

Fast Plus, spol. s r. o.
Na Pántoch 18
SK 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421/2/49 105 854
Fax: +421/2/49 105 859
servis@fastplus.sk
www.fastplus.sk

Autorizirana servisna centra | Centri di Assistenza autorizzati | Geautoriseerde servicecentra

Fast Hungary Kft.
Dulácska u. 1/a.
H-2045 Törökbálint
Magyarország
Tel.: + 36/ 23 330 905
Fax: + 36/ 23 330 827
info@fasthungary.hu
www.fasthungary.hu

Arconet sp. z o.o.
W celu znalezienia
najbliższego serwisu
prosimy zadzwonić:
0801 44 33 22
Lub odwiedzić stronę
internetową:
www.arconet.pl

**Uab „Senukai Prekybos
Centras” Garantinis Servisas**
Jonavos G. 62, LT-44192,
Kaunas, Lithuania
Tel.: +370 37 212 146
Tex.: +370 37 212 165
garrem@senukai.lt
www.senukai.lt

Garantiebedingungen

Der Verkäufer gewährt dem Kunden eine Garantie auf das Produkt in der Länge von 24 Monaten nach der Übernahme des Produktes durch den Käufer. Die Garantie wird zu den unten genannten Bedingungen gewährt. Die Garantie bezieht sich nur auf die Artikel, die dem Verbraucher zur in der entsprechenden Betriebsanleitung genannten Nutzung verkauft worden sind. Die Rechte aus der Mängelhaftung (Beanspruchung) kann der Käufer direkt beim Verkäufer geltend machen, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder in der unten genannten autorisierten Servicestelle. Der Käufer ist verpflichtet, die Beanspruchung ohne unnötigen Verzug geltend zu machen, so dass sich der Mangel nicht verschlechtert, spätestens bis Ende der Garantiefrist. Der Käufer ist verpflichtet, bei der Beanspruchung Hilfe beim Prüfen des Bestehens des beanspruchten Mangels zu leisten. Zur Beanspruchung können nur komplette und aus hygienischen Gründen auch saubere Produkte angenommen werden. Wenn die Beanspruchung gerechtfertigt ist, verlängert sich die Garantiezeit um die Zeit von der Geltendmachung der Beanspruchung bis zum Moment der Übernahme des reparierten Produktes durch den Käufer oder bis zum Moment, wenn der Käufer nach Beendigung der Reparatur verpflichtet ist, das Produkt zu übernehmen. Der Käufer ist verpflichtet, sein Recht auf Beanspruchung nachzuweisen (Kaufbeleg, Garantiechein, Beweis über die Inbetriebnahme des Produktes...).

Die Garantie bezieht sich vor allem nicht auf:

■ Mängel, auf die Rabatt gewährt worden ist ■ Verschleiß und Beschädigung durch die übliche Benutzung des

Produktes ■ Beschädigung des Produktes infolge unsachgemäßer oder falscher Installation, Benutzung des Produktes im Widerspruch zur Betriebsanleitung, zu den gültigen Rechtsvorschriften und den allgemein bekannten und üblichen Nutzungsmethoden, infolge der Nutzung des Produktes zu einem anderen Zweck, als für welches das Produkt bestimmt ist ■ Beschädigung des Produktes infolge vernachlässigter oder falscher Wartung ■ Beschädigung des Produktes durch Verschmutzung, Unfall oder durch höhere Gewalt (Naturkatastrophe, Brand, Eindringen von Wasser...) ■ Funktionsfehler des Produktes durch ungeeignete Qualität des Signals, ein störendes elektromagnetisches Feld usw. ■ mechanische Beschädigung des Produktes (z. B. Bruch des Knopfes, Sturz...) ■ Beschädigung durch ungeeignete Medien, Füllungen, Verbrauchsmaterial (Batterie) oder ungeeignete Betriebsbedingungen (z. B. hohe Umgebungstemperatur, hohe Feuchtigkeit des Umfelds, Erschütterungen...) ■ Beschädigung, Anpassung oder einen anderen Eingriff in das Produkt durch eine nicht berechtigte oder nicht autorisierte Person (Service) ■ Fälle, wenn der Käufer bei der Beanspruchung die Berechtigung seiner Rechte nicht nachweist (wann und wo das beanspruchte Produkt gekauft wurde) ■ Fälle, wenn sich die Angaben in den vorgelegten Belegen von den am Produkt angeführten Angaben unterscheiden ■ Fälle, wenn das beanspruchte Produkt mit dem in den Belegen, mit denen der Käufer sein Recht auf Beanspruchung nachweist, angeführten Produkt nicht identifiziert werden kann (z. B. Beschädigung der Produktionsnummer oder Garantieplombe des Gerätes, überschriebene Angaben in den Belegen...)

Condiciones de garantía

El vendedor proporcionará una garantía de 24 meses al comprador a partir de la recepción del producto por parte de éste. La garantía se otorga bajo las siguientes condiciones. La garantía se aplica solamente a los productos nuevos que se vendan a los consumidores para el uso indicado en las instrucciones de manejo correspondientes. Los derechos de responsabilidad de defectos (reclamación) el comprador los puede aplicar, ya sea en el momento donde compró el producto o en el centro de servicio autorizado abajo indicado.

El comprador está obligado a hacer una reclamación sin demora injustificada para evitar el deterioro del defecto, pero a más tardar a finales del periodo de garantía. El comprador está obligado a establecer las sinergias necesarias ante una reclamación para verificar la existencia del defecto reclamado. En el procedimiento de reclamación sólo se acepta el producto entero y limpio por razones de cumplimiento de normas de higiene. En caso de reclamaciones justificadas, el periodo de garantía se prolonga por el periodo comprendido entre el momento de hacer la reclamación y el momento en que el comprador recoge el producto reparado, o a partir del momento en que el comprador está obligado a recoger el producto después de repararlo. El comprador está obligado a probar su derecho a reclamar (comprobante de compra, hoja de garantía, documento de puesta en servicio del producto...).

La garantía no se aplica a:

■ defectos que fueron objeto de rebaja ■ desgaste y daños causados por el uso normal del producto ■ daños en el producto debido a una instalación inadecuada o incor-

recta, el uso del producto en contradicción con las instrucciones de manejo, las normas jurídicas vigentes y los patrones de uso conocidos y convencionales. Daños en el producto, debido a un uso diferente de aquel para el que fue concebido o daños en el producto por negligencia o mantenimiento inadecuado ■ daños en el producto causados por su contaminación, accidente y por fuerza mayor (desastres naturales, incendios, penetración de agua...) ■ defectos en el funcionamiento del producto causados por mala calidad de la señal, interferencia del campo electromagnético, etc. ■ daños mecánicos en el producto (p.e., rotura del botón, caída...) ■ daños causados por el uso de medios inadecuados, accesorios, materiales consumibles (baterías) o condiciones de trabajo inadecuadas (tales como temperaturas ambiente elevadas, alta humedad, estrobecimientos...) ■ daños, modificación o cualquier otra intervención en el producto por personas no cualificadas o no autorizadas (por el centro de servicios) ■ los casos en que el comprador no prueba la legitimidad de sus derechos a reclamar (fecha y lugar donde compró el producto reclamado) ■ los casos en que los datos en los documentos difieren de la información contenida en el producto ■ los casos en que el producto reclamado no puede ser identificado con el producto mencionado en los documentos, con los que el comprador pruebe su derecho a reclamar ■ los casos en que el comprador no posee o el sello de la garantía del dispositivo, datos transcritos en los documentos...)

Conditions de garantie

Le vendeur accorde à l'acheteur une garantie de produit s'étalant sur 24 mois à partir de la reprise du produit par l'acheteur. La garantie s'applique selon les conditions suivantes. La garantie concerne uniquement la nouvelle marchandise vendue au consommateur pour une utilisation conforme au mode d'emploi (rélaté). L'acheteur peut faire valoir ses droits à la garantie des défauts (la réclamation) auprès du vendeur qui lui a vendu le produit ou auprès d'un des services autorisés indiqués ci-dessous. La réclamation doit être faite par l'acheteur sans tarder afin d'éviter la détérioration du défaut, avant la fin de la période de garantie au plus tard. Lors de la réclamation, la coopération de l'acheteur est nécessaire pour vérifier l'existence du défaut réclamé. Seulement un produit complet et, pour des raisons d'hygiène, propre est accepté pour le procédure de réclamation. En cas de réclamation justifiée, la période de garantie est prolongée de la période allant du moment de l'application de la réclamation jusqu'à la reprise du produit réparé par l'acheteur ou jusqu'au moment où l'acheteur doit reprendre le produit après la réalisation de sa réparation. L'acheteur doit prouver ses droits à la réclamation (la production du justificatif d'achat, de la fiche de garantie, du certificat de la mise en service du produit...).

La garantie ne s'applique pas notamment:

■ aux défauts dontant lieu à une promotion ■ à l'usure et l'endommagement provoqués par l'utilisation courante du produit ■ à l'endommagement du produit provoqué par une installation défectueuse ou incorrecte, à l'utilisation du produit non conforme au mode d'emploi, aux prescriptions juridiques en vigueur, et aux utilisations généralement connues et ha-

bituelles, à l'endommagement du produit provoqué par l'usage impropre auquel celui-ci n'est pas destiné. ■ à l'endommagement du produit provoqué par la négligence de l'utilisateur ou l'entretien incorrect. ■ à l'endommagement du produit provoqué par l'encrassement, l'accident ou le force majeure (les séismes, l'incendie, l'inondation d'eau...) ■ aux vices de fonctionnement provoqués par la mauvaise qualité de signal, les champs magnétiques interférent, etc. ■ à l'endommagement mécanique du produit (p.e. le bouton cassé, la chute...) ■ à l'endommagement du produit provoqué par les médias inconvénables, la charge, le moment de consommation (les piles) ou par les conditions de fonctionnement inconvénables (p.e. la température environnementale trop élevée, l'humidité de l'environnement, les secousses...) ■ à l'endommagement, la modification ou une autre intervention effectuée sur le produit par une personne (un service) incompétent ou non autorisé. ■ aux cas où l'acheteur ne prouve pas, lors de la réclamation, le bien fondé de ses droits (le lieu et le jour de son achat du produit) ■ aux cas où les données figurant dans les documents présentés diffèrent de celles du produit. ■ aux cas où il n'est pas possible d'identifier le produit faisant l'objet de réclamation au produit figurant dans les documents présentés par l'acheteur afin de faire valoir ses droits à la réclamation (p.e. le numéro de référence ou le plomb de garantie de l'appareil endommagé, les informations figurant dans les documents rectifiés...)

Jamstveni

Prodavatelj daje kupcu jamstvo na proizvod u trajanju od 24 mjeseca od dana primitka proizvoda kupcem. Jamstvo se daje pod sljedećim uvjetima. Jamstvo se odnosi samo na novu robu koja je prodana potrošaču u svrhu korištenja koje je navedeno u odgovarajućoj uputi za upotrebu. Prava koja proizlaze iz odgovornosti za nedostate (reklamacija) mogu kupac primijeniti tek kod prodavatelja koji kojeg je kupio proizvod ili u dolje navedenom autoriziranom servisu. Kupac je obavezan reklamaciju primijetiti bez suvišnog odlaganja, kako bi se izbjeglo pogoršanje nedostata, ali najkasnije do kraja jamstvenog roka. Kupac je dužan pružiti potrebnu suradnju kod reklamacije koja je neopходna za provjeru postojanja reklamiranog nedostata. U reklamacijski postupak prima se samo kompletni i iz razloga održavanja higijenskih propisa čisti proizvod. U slučaju opravdanje reklamacije se jamstveni rok produžava o razdoblje od trenutka primljene reklamacije do trenutka primitka popravljene proizvoda kupcem ili trenutka, kada je kupac nakon okončanja popravke obavezan proizvod preuzeti. Kupac je dužan dokazati i svoja prava za reklamaciju (kupoprodajni dokument o kupnji proizvoda, jamstveni list, dokument o puštanju proizvoda u pogon...).

Jamstvo se ne odnosi naime na:

■ nedostate koje je bio prirođen popust ■ habanje ili oštećenje koje je nastalo normalnim korištenjem proizvoda ■ oštećenja proizvoda koje je uzrokom nestručne ili neispravne instalacije,

korištenja proizvoda u suprotnosti sa uputom za opsluživanje, važećim pravim propisima i/ili opozimim i uobičajenim načinom korištenja, iz razloga korištenja proizvoda u druge svrhe nego kojima je namijenjen oštećenje proizvoda iz razloga zanemarano ili neispravno održavanje ■ oštećenje proizvoda prouzrokovano njegovim upotrebom, nezgodom i utjecajem više sile (elementarna nepogoda, požar, prodor vode...) ■ nedostate u funkcionalnosti proizvoda koje su prouzrokovane nepovoljnim kvalitetom signala, smetnjom elektromagnetnih polja i ■ mehaničko oštećenje proizvoda (npr. promijanje gumba, pad...) ■ oštećenje prouzrokovano korištenjem neispravnih mijenja, punjenja, potrošačkog materijala (baterije) ili nepogodnim radnim uvjetima (npr. visoke temperature u okolišu, visoka vlažnost, visoka opterećenja...) ■ oštećenja, praskolice ili drugu intervenciju izvršenu na proizvodu neovlaštenom ili neautoriziranom osobom (servisom) ■ slučajeve kada kupac prilikom reklamacije ne može dokazati opravdanost njegovih prava (kada i gdje je kupio reklamirani proizvod) ■ slučajeve kada su podaci u predložjenim ispravama različite od podataka navedenih na proizvodu ■ slučajeve kada proizvod nije moguće identificirati sa proizvodom koji je naveden u dokumentima, kojima kupac dokazuje svoja prava za reklamaciju (npr. oštećenje proizvodnog broja ili jamstvena plomba uređaja, prepisani podaci u dokumentima...)

Condizioni di garanzia

Il Venditore garantisce il prodotto per il periodo di 24 mesi dalla presa in consegna del prodotto da parte dell'Acquirente. La garanzia è concessa alle condizioni citate in seguito. La garanzia si riferisce solo alla merce nuova, venduta all'utente al fine di utilizzo individuale nel relativo manuale d'uso. L'Acquirente può far valere i diritti per la responsabilità per difetti (il reclamo) presso il Venditore, presso il centro di servizio o lo stato comprato, o in un Centro di Assistenza autorizzato indicato sotto. L'Acquirente è tenuto a far valere il reclamo senza indugi, affinché non si avveri un peggioramento del difetto, e comunque entro e non oltre la scadenza del termine di garanzia. Presentando il reclamo, l'Acquirente è tenuto a collaborare in modo necessario ai fini della verifica dell'esistenza del difetto reclamato. Nella procedura del reclamo viene ammesso solo un prodotto completo e pulito a garanzia delle norme sull'igiene. Nel caso di un reclamo giustificato, il termine di garanzia viene prolungato del periodo che è trascorso dal momento della presentazione del reclamo al momento della presa in consegna, da parte dell'Acquirente, del prodotto riparato o al momento in cui l'Acquirente è tenuto a ritirare il prodotto alla fine della riparazione. L'Acquirente è tenuto a dimostrare il proprio diritto a presentare il reclamo (il documento di acquisto del prodotto, il certificato di garanzia, un documento attestante la messa del prodotto in funzione...).

Non sono coperti dalla garanzia soprattutto:

■ difetti per i quali è già stato concesso uno sconto ■ il logoramento e il danneggiamento del prodotto, provocati dal suo uso abituale ■ il danneggiamento del pro-

dotta in seguito ad un'installazione scorretta o non professionale, all'uso del prodotto contrario al manuale d'uso, alle norme giuridiche valide e generalmente consociate e ai modi abituali d'uso, in seguito all'utilizzo del prodotto per fini diversi da quelli previsti ■ il danneggiamento del prodotto in seguito a una manutenzione trascurata o scorretta ■ il danneggiamento del prodotto provocato dal suo imbrattamento, da un incidente, o dovuto a forza maggiore (una calamità naturale, un incendio, un'infiltrazione d'acqua...) ■ difetti alla funzionalità del prodotto, provocati dalla qualità inadatta del segnale, da un campo elettromagnetico di disturbo, ecc. ■ il danneggiamento meccanico del prodotto (p.e. lo staccamento di un pulsante, la caduta del prodotto a terra...) ■ il danneggiamento provocato dall'utilizzo di supporti, refill e materiali di consumo (batterie) inadatti, eppure dalle condizioni di esercizio inadatte (p.e. un'elevata temperatura circostante, un'elevata umidità dell'ambiente, eventuali urti...) ■ il danneggiamento, la modifica o un altro intervento effettuato da una persona (centro assistenza) non autorizzata o non abilitata ■ i casi in cui l'Acquirente, presentando il reclamo, non dimostra la fondatezza dei propri diritti (quando è dove egli ha acquisito il prodotto reclamato) ■ i casi in cui i dati nei documenti esibiti differiscono da quelli indicati sui prodotti ■ i casi in cui il prodotto reclamato non può essere identificato con il prodotto indicato nei documenti con i quali l'Acquirente ha fornito al reclamo (p.e. il danneggiamento del numero di fabbricazione oppure del sigillo di garanzia dell'apparecchio, dati trascritti nei documenti...)

Garantievoorwaarden

De verkoper geeft de eindgebruiker een garantie van 24 maanden op het product vanaf de dag van de aankoop. Deze garantie is geldig onder de volgende voorwaarden. Garantie is alleen van toepassing op nieuw aangekocht en aan de consument zijn verkocht met als doel deze te gebruiken in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en het doel waarvoor ze gemaakt zijn. De eindgebruiker kan een beroep doen op de garantie bij de verkoper waar hij het product heeft gekocht of bij een hieronder vermeld, geautoriseerd servicecentrum. De eindgebruiker is verplicht om het product zo snel mogelijk, maximaal voor het einde van de garantieperiode, terug te sturen om te voorkomen dat het defect verder verslechtert. De eindgebruiker moet in geval van een reparatie binnen de garantieperiode meewerken aan het documenteren van het geconstateerde defect. Alleen complete artikelen die volgens de hygiënische voorschriften zijn gereinigd, kunnen ter reparatie worden aangenomen. Indien het product voor reparatie in aanmerking komt, wordt de garantieperiode verlengd met de periode vanaf het moment dat de reparatie is aangevraagd tot het moment dat de eindgebruiker het gerepareerde product weer in ontvangst neemt of wanneer de eindgebruiker het na afroning van de reparatie verplicht in ontvangst dient te nemen. De eindgebruiker is verplicht om zijn recht op reclame te bewijzen (aankoopbewijs, garantiebewijs, bewijs van inbrengruimte van product...).

De garantie vervalt indien er sprake is van:

■ defecte producten waarop korting is gegeven ■ slijtage of defecten als gevolg van normaal gebruik ■ defecten als gevolg van oneigenlijk of verkeerd gebruik, van gebruik

dat niet in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing, geldende wettelijke voorschriften en algemeen bekende en normale manieren van gebruik is of van gebruik voor andere doeleinden ■ schade aan het product (bijv. afbreken van de knoppen, val...) ■ schade als gevolg van verwaarloosd of onjuist onderhoud ■ schade aan het product als gevolg van het gebruik van reagenten, ongevallen en externe oorzaken (rampen, brand, overstroming...) ■ defecten in de functies van het product als gevolg van onjuiste netspanning, storting van een elektromagnetisch veld, etc. ■ mechanische defecten aan het product (bijv. afbreken van de knoppen, val...) ■ schade als gevolg van het gebruik van ongeschikte media, vullingen, voding (batterijen) of ongeschikte operationele omstandigheden (bijv. hoge omgevings temperatuur, zeer vochtige omgeving, aardbevingen...) ■ schade of reparatie of andere ingrepen die door niet-beveegd of niet-geautoriseerd personeel (of serviceorganisaties) aan het product zijn gedaan ■ gevallen waarin de eindgebruiker bij een verzoek tot reparatie binnen de garantieperiode niet bewijst dat hij daar recht op heeft (wanneer en waar hij het teruggestuurde product gekocht heeft) ■ gevallen waarin de gegevens op de overlegde documenten verschillen van de gegevens die op het product vermeld worden, ■ gevallen waarin het teruggestuurde product niet geïdentificeerd kan worden aan de hand van het product dat vermeld wordt in de documenten waarmee de eindgebruiker zijn recht op reparatie binnen de garantieperiode uitoefent (bijv. beschadigde serie-nummers of garantiezegel, veranderende gegevens in de documenten...)

Заполняется продавцом.

В случае ремонта заполняется сервисной организацией.

Название:

Тип:

Серийный номер изделия

Дата обращения в сервисный центр:

Число: Месяц: Год: 20

Дата принятия в ремонт:

Число: Месяц: Год: 20

Причина неисправности:

A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása (amennyiben alkalmazható):

Номер документа, подтверждающего продажу:

Дата покупки (ввода в эксплуатацию):

Число: Месяц: Год: 20

Печать продавца:

Способ ремонта:

Дата возврата изделия обратно заказчику:

Число: Месяц: Год: 20

Новый гарантийный срок – продлен на срок проведения ремонта:

Число: Месяц: Год: 20

Печать сервисной организации:

Авторизованные сервисные центры

AO «FAST ČR»

Чернокоστεлецка 1621
251 01 Ржичаны
Чешская Республика
Тел.: +420/323 204 120
Факс: +420/323 204 121
servis.praha@fastcr.cz
www.fastcr.cz

AO «FAST ČR»

Цейл 31
602 00 Брно
Чешская Республика
Тел.: +420/531 010 295
Факс: +420/531 010 296
servis.brno@fastcr.cz
www.fastcr.cz

000 «FAST Plus»

На Пантох 18
831 06 Братислава
Словацкая Республика
Тел.: +421/2/49 105 854
Факс: +421/2/49 105 859
servis@fastplus.sk
www.fastplus.sk

Авторизованные сервисные центры

Fast Hungary Kft.

Dulácska u. 1/a.
H-2045 Törökbálint
Magyarország
Тел.: + 36/ 23 330 905
Факс: + 36/ 23 330 827
info@fasthungary.hu
www.fasthungary.hu

Arconet sp. z o.o.

W celu znalezienia
najbliższego serwisu
prosimy zadzwonić:
0801 44 33 22
Lub odwiedzić stronę
internetową:
www.arconet.pl

Uab „Senuku Prekybos Centras” Garantinis Servisas

Jonavos G. 62, LT-44 192,
Kaunas, Lithuania
Тел.: +370 37 212 146
Тех.: +370 37 212 165
garrem@senukai.lt
www.senukai.lt

Продавец предоставляет покупателю гарантию на товар в течение 24 месяцев с момента получения товара покупателем. Гарантия предоставляется при соблюдении следующих условий. Гарантия распространяется только на новый товар, проданный потребителю для целей использования, указанных в соответствующей инструкции по эксплуатации. Покупатель имеет право обратиться с претензией, связанной с ответственностью за некачественный товар (рекламацией), непосредственно к продавцу, у которого был приобретен товар, либо в авторизованный сервисный центр, указанный ниже. Покупатель обязан предъявить рекламацию без необоснованной задержки, чтобы избежать ухудшения несправности, но не позднее, чем до конца истечения гарантийного срока. Покупатель обязан при решении рекламации оказывать содействие, необходимое для проверки наличия заявленного дефекта. В рамках процедуры рассмотрения жалоб принимается только комплектный и, в целях соблюдения гигиенических правил, чистый товар. В случае если претензия является обоснованной, гарантийный срок продлевается на период с момента принятия товара для проведения гарантийного ремонта изделия по момент получения отремонтированного товара покупателем, либо по момент, когда покупатель обязан получить товар после проведения гарантийного ремонта. Покупатель обязан предъявить документы, подтверждающие его право на проведение гарантийного ремонта (документ, подтверждающий покупку, гарантийный талон, документ о вводе в эксплуатацию ...).

Гарантийные обязательства на товар, главным образом, не распространяются на:

■ недостатки, на которые была предоставлена скидка ■ износ и повреждения, вызванные обычным использованием изделия ■ повреждения изделия в результате неспециализированной или неправильной установки и монтажа, использования изделия в противоречии с Инструкцией по эксплуатации, действующим законодательством и общеизвестными и обычными способами использования, в связи с использованием товара для других целей, чем те, для которых он предназначен ■ повреждения изделия, связанные с пренебрежением или неправильным техническим обслуживанием ■ повреждения изделия, вызванные его загрязнением, аварией и форс-мажорными обстоятельствами (стихийными бедствиями, пожаром, попаданием воды ...) ■ несправности изделия, вызванные неадекватным качеством сигнала, помехами электромагнитного поля и т.д. ■ механические повреждения изделия (например, отломанная кнопка, падение ...) ■ повреждения, вызванные использованием неподходящих носителей, расходных материалов (батарей) или в результате ненадлежащих условий эксплуатации (напр., высокой температуры окружающей среды, высокой влажности, ударов ...) ■ повреждения, изменения или другое вмешательство в результате самостоятельного ремонта изделия или ремонта, проведенного неуполномоченным или неавторизованным лицом (сервисным центром) ■ случаи, когда покупатель не подтвердит правомерность своих прав на гарантийный ремонт (когда и где был приобретен товар, на который распространяется гарантия) ■ случаи, когда данные в предоставленных документах отличаются от информации, содержащейся на изделии ■ случаи, когда изделие, на которое заявлена рекламация, не является тождественным с изделием, указанным в документах, которыми покупатель подтверждает свое право на проведение гарантийного ремонта (напр., повреждение серийного номера или гарантийной пломбы устройства, исправление данных в документах ...)



 **FIELDMANN**[®]
Home & Garden Performance